



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
6 July 2015
Russian
Original: English

Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

Краткий отчет о 2-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в понедельник, 15 июня 2015 года, в 10 ч. 00 м

Председатель: г-н Лассо Мендоса (Эквадор)

Содержание

Утверждение повестки дня

Организация работы

Просьбы о заслушании

Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно
статье 73(е) Устава Организации Объединенных Наций

Вопрос о распространении информации о деколонизации

Вопрос о направлении выездных миссий в территории

Вопрос о Гибралтаре

Заслушание представителей самоуправляющейся территории

Заслушание петиционеров

Прочие вопросы

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Они должны направляться в кратчайшие возможные сроки на имя начальника Группы контроля за документацией (srcorrections@un.org).

Отчеты с внесенными в них поправками будут изданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org/>).

15-09779 (R) X



Просьба отправить на вторичную переработку



Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Утверждение повестки дня

1. *Повестка дня утверждается.*

Организация работы (А/АС.109/2015/L.2)

2. **Председатель** привлекает внимание к программе работы (А/АС.109/2015/L.2) и к распространённому обновлённому варианту. Он напоминает Комитету о том, что делегации Алжира, Аргентины, Бразилии, Гватемалы, Испании, Кении, Колумбии, Ливана, Сальвадора, Уругвая, Южной Африки, государства-наблюдателя Святого Престола и Детского фонда Организации Объединённых Наций (ЮНИСЕФ) заявили о своём желании участвовать в работе Комитета в качестве наблюдателей. Делегации Ганы, Марокко, Мексики, Нигерии и Республики Корея также обратились с просьбой разрешить им принять участие в работе Комитета.

Просьбы о заслушании (памятные записки 01/15, 02/15, 03/15 и 04/15)

3. **Председатель** привлекает внимание к памятным запискам 01/15, 02/15, 03/15 и 04/15, относящимся к решению Специального комитета от 23 июня 2014 года, касающемуся Пуэрто-Рико, и к вопросам о Гибралтаре, Новой Каледонии и Западной Сахаре, соответственно. Что касается решения Специального комитета, касающегося Пуэрто-Рико, то Комитет получил значительное число просьб о заслушании, и насколько Председатель понимает, Комитет желает удовлетворить эти просьбы.

4. *Решение принимается.*

Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73(е) Устава Организации Объединённых Наций (А/70/67 и А/АС.109/2015/L.3)

5. **Председатель** обращает внимание на доклад Генерального секретаря, касающийся вопроса о передаче информации управляющими державами согласно статье 73(е) Устава Организации Объединённых Наций (А/70/67), а также на проект резолюции по этому вопросу (А/АС.109/2015/L.3).

Проект резолюции А/АС.109/2015/L.3

6. *Проект резолюции А/АС.109/2015/L.3 принимается.*

Вопрос о распространении информации о деколонизации (А/АС.109/2015/18 и А/АС.109/2015/L.4)

7. **Г-н Тишовски** (Департамент общественной информации), представляя доклад Генерального секретаря о распространении информации о деколонизации в период с апреля 2014 года по март 2015 года (А/АС.109/2015/18), говорит, что за отчетный период Департамент выпустил 35 пресс-релизов по вопросам деколонизации на английском и французском языках, в которых были освещены соответствующие заседания, заявления и слушания в различных органах Организации Объединённых Наций, включая Генеральную Ассамблею, Экономический и Социальный Совет, Четвертый комитет и Специальный комитет по деколонизации.

8. Подразделения Радио Организации Объединённых Наций и портал Центра новостей Организации Объединённых Наций продолжали освещать деятельность Организации Объединённых Наций по вопросам, связанным с деколонизацией и самоуправляющимися территориями, на всех шести официальных языках, а также на португальском языке и языке суахили на Радио Организации Объединённых Наций, и в социальных сетях, таких как «Фейсбук» и «Твиттер». Также была освещена работа сессии Специального комитета по деколонизации 2015 года и распространена информация о призыве Генерального секретаря к принятию новаторских и практических мер в целях осуществления процесса деколонизации. Кроме того, материалы по вопросам деколонизации, распространяемые Центром новостей Организации Объединённых Наций, были использованы многими внешними веб-сайтами по всему миру, включая веб-сайты медийных каналов, информационных агентств, а также учебных заведений и неправительственных организаций.

9. Информационный центр Организации Объединённых Наций в Канберре обеспечил освещение в средствах массовой информации работы Тихоокеанского регионального семинара Специального комитета по деколонизации 2014 года. Этот информационный центр освещал ежедневные заседания семинара, а Секция информационного освещения заседаний подготавливала и распространяла пресс-релизы. Департамент продолжал поддерживать и обновлять веб-сайт, посвященный деятельности Организации Объединённых Наций и вопросам де-

колонизации, на шести официальных языках; за отчетный период на этом веб-сайте было зарегистрировано более 290 000 просмотров его страниц. Деятельность и вопросы, касающиеся деколонизации, также освещались на других специальных веб-страницах, поддерживаемых Департаментом.

10. Телевидение Организации Объединенных Наций и Фотослужба Организации Объединенных Наций освещали все открытые официальные заседания Специального комитета по деколонизации и связанные с ними пресс-конференции, а также соответствующие заседания Четвертого комитета в дополнение к пленарным заседаниям Генеральной Ассамблеи, на которых принимались доклады Комитета. Кроме того, эти заседания, а также другие мероприятия, связанные с деколонизацией, освещались с помощью видеотрансляций в прямом эфире и по запросу на веб-сайте Интернет-вещания Организации Объединенных Наций, где размещены в общей сложности 32 видеоматериала по этой теме, которые могут быть просмотрены по запросу.

11. Библиотека им. Даго Хаммаршельда продолжала удовлетворять постоянный спрос на предоставление исследовательских и информационных услуг по теме деколонизации. Библиотека продолжает осуществлять программу цифрового оформления и размещения в системе официальной документации Организации важных документов Организации Объединенных Наций по вопросам деколонизации, добиваясь того, чтобы все большее число материалов было доступно через Интернет, и обеспечивая при этом сохранение оригиналов. В 2014 году основное внимание уделялось докладам Четвертого комитета за период с начала 1950-х годов.

12. В соответствии с просьбой, содержащейся в пункте 1 резолюции 69/106 Генеральной Ассамблеи, Департамент продолжал обновление брошюры под названием “What the United Nations Can Do to Assist Non-Self-Governing Territories” («Что может сделать Организация Объединенных Наций для оказания содействия самоуправляющимся территориям»), в которой содержится краткое описание деятельности различных подразделений и органов Организации Объединенных Наций в поддержку 17 самоуправляющихся территорий. В скором времени планируется издать пересмотренный вариант этой брошюры.

13. Будучи общественным рупором Организации, Департамент общественной информации работает в тесном сотрудничестве с Группой по деколонизации Департамента по политическим вопросам, распространяя информацию о деколонизации. Используя как традиционные, так и новые информационно-коммуникационные технологии, он продолжает пропагандировать необходимость незамедлительного и полного осуществления Декларации Организации Объединенных Наций о предоставлении независимости колониальным странам и народам 1960 года. Работа Специального комитета по деколонизации, являющегося межправительственным органом, деятельность которого нацелена исключительно на продвижение повестки дня Организации Объединенных Наций в области деколонизации, по-прежнему находится в центре информационно-пропагандистской работы Департамента со средствами массовой информации, гражданским обществом и учебными учреждениями.

14. **Г-н Леон Гонсалес** (Куба) говорит, что распространение информации по вопросам, касающимся деколонизации, имеет чрезвычайно важное значение, и его делегация удовлетворена тем, что Департамент общественной информации использует для этих целей как традиционные, так и новые средства коммуникации. В то же время в последние годы проведение веб-трансляций на шести официальных языках вызывало проблемы. Учитывая важность таких веб-трансляций для обеспечения транспарентности, его делегация хотела бы знать, освещаются ли заседания в настоящее время на всех официальных языках.

15. **Г-н Тишовски** (Департамент общественной информации) говорит, что он выяснит у своих коллег, на каких языках ведутся веб-трансляции, и подчеркивает, что вопрос о проведении веб-трансляций на всех шести официальных языках стоит на повестке дня как Комитета по информации, так и Департамента общественной информации.

16. **Г-н Камара** (Сьерра-Леоне) говорит, что его делегация удовлетворена исключительно важной работой, проводимой Департаментом общественной информации, по распространению информации о работе Комитета. Исходя из того, что знание – сила, его делегация хотела бы узнать о том, могут ли государства-члены расширить свое взаимодействие с Департаментом, с тем чтобы работа Комитета полу-

чала лучшее освещение на национальном уровне. Во многих государствах население не знает о том, чем занимается Комитет, и было бы полезно, если бы различные средства массовой информации на национальном уровне могли сотрудничать с Департаментом в целях повышения уровня осведомленности общественности о работе Комитета.

17. **Г-н Тишовски** (Департамент общественной информации) говорит, что Департамент имеет 63 информационных центра Организации Объединенных Наций во всем мире, которые охватывают около 140 стран, и эти центры содействуют освещению работы Организации Объединенных Наций среди местного населения и других заинтересованных сторон, включая средства массовой информации, научные круги и правительственные и неправительственные организации. Именно через этот механизм обеспечения представленности на местах Департамент распространяет информацию о работе Организации, формирует базу знаний и оказывает поддержку работе Организации Объединенных Наций, в том числе в такой конкретной области, как вопросы деколонизации. 70-я годовщина Организации предоставляет идеальную возможность для того, чтобы оглянуться назад и заглянуть в будущее, и деколонизация является одним из тех вопросов, на которых информационные центры концентрируют свое внимание.

18. **Г-жа Бенхабуш** (наблюдатель от Алжира) говорит, что процесс деколонизации в остающихся самоуправляющихся территориях должен быть завершен таким образом, чтобы позволить народам свободно выбрать свое будущее. Государства-члены и международные организации должны сотрудничать с Комитетом, с тем чтобы он мог как можно скорее покончить с колониализмом в соответствии со своим мандатом. Ее делегация серьезно обеспокоена и разочарована отсутствием прогресса в урегулировании остающихся колониальных вопросов. Полному осуществлению принципа самоопределения, который является одним из основополагающих принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, и признан в качестве одного из основных прав человека как в международных, так и в региональных документах, нет альтернативы.

19. На Организацию Объединенных Наций возложена главная ответственность за обеспечение освобождения самоуправляющихся территорий и

незамедлительное прекращение незаконных оккупации и угнетения, а Специальный комитет несет особую ответственность за продолжение рассмотрения положений в 17 самоуправляющихся территориях, которые по-прежнему входят в его повестку дня. Распространение информации о деколонизации входит в число тех инструментов, которые следует использовать для достижения немедленного и полного осуществления Декларации Организации Объединенных Наций о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

20. Ее делегация глубоко обеспокоена тем, как решается важный вопрос деколонизации, касающийся Западной Сахары, — последней колонии в Африке, — и хотела бы получить от Секретариата информацию о любой деятельности, осуществляемой в настоящее время с целью распространения информации по этому конкретному вопросу. Она выражает сожаление по поводу того, что доклад о единственной поездке, совершенной Комитетом в Западную Сахару в 1975 году, не размещен на веб-сайте Комитета. Ее делегация также выражает озабоченность по поводу документов, представленных некоторыми экспертами на региональном семинаре Комитета, которые были размещены на его веб-сайте. В резолюции 69/106 Генеральной Ассамблеи конкретно оговаривается характер документов, которые должны размещаться на веб-сайте Организации Объединенных Наций, и ее делегация обеспокоена тем, что в экспертный этап регионального семинара были включены презентации вышедших на пенсию сотрудников Секретариата. Комитет должен тщательно разобраться в этой ситуации.

21. В своей резолюции 69/106 Генеральная Ассамблея обратилась с просьбой к Департаменту по политическим вопросам и Департаменту общественной информации выполнить рекомендации Специального комитета и принять с помощью всех имеющихся средств массовой информации, включая печать, радио и телевидение, а также Интернет, меры по освещению работы Организации Объединенных Наций в области деколонизации. В этой связи ее делегация испытывает разочарование по поводу отсутствия освещения с помощью веб-трансляций первых заседаний Комитета в ходе его сессии 2015 года и хотела бы узнать о причинах невыполнения этой резолюции. В заключение оратор говорит, что распространение информации о деколонизации должно быть более широким и охваты-

вать процесс деколонизации в каждой из 17 самоуправляющихся территорий, и ее делегация надеется, что в будущих докладах Генерального секретаря представляемая информация будет носить менее ограничительный характер.

22. Г-н Тишовски (Департамент общественной информации) говорит, что он изучит положение дел в отношении затронутых представителем Алжира проблем и ответит на заданные вопросы позднее.

23. Г-н Кадири (наблюдатель от Марокко) говорит, что замечания, сделанные представителем Алжира, ясно свидетельствуют о том, кто является главным виновником различных региональных споров в Марокканской Сахаре. Эта проблема касается национального суверенитета и территориальной целостности. Марокко было разделено на несколько территорий и смогло только постепенно восстановить свою территориальную целостность после достижения соглашения с различными колониальными державами. Когда вопрос о территории был поднят в 1963 году, — в то время Марокко находилось под испанским правлением — существовало четкое понимание, что этот вопрос касается Марокко и Испании; тем не менее, даже после завершения деколонизации враждебное отношение Алжира и его настойчивое стремление лишить Марокко его неотъемлемого права на территориальную целостность и национальное единство, а также желание Алжира осуществлять контроль над рассматриваемой территорией приводят к тому, что этот вопрос по-прежнему стоит на повестке дня. Учитывая основные существующие риски, позиция Алжира, в том числе криминальные и террористические угрозы с его стороны, подрывают благосостояние населения и данного региона в целом. До тех пор, пока Алжир не выполнит свои обязанности, никакого решения достичь не удастся. Эта страна утверждает, что она защищает право на самоопределение; вместе с тем 2 ноября 2001 года она предложила Личному посланнику Генерального секретаря разделить эту территорию и ее население. Марокко отвергло это предложение. Правительство его страны представило заслуживающее доверия предложение о самоопределении, которое санкционируется соответствующими резолюциями Совета Безопасности с 2007 года.

24. Г-н Коусиньо (Чили) напоминает о том, что в стандартных формулировках, используемых в резолюциях Комитета, обсуждаемый район называется

Западной Сахарой. Изменение названия территории меняет представление о характере проблем, связанных с этой территорией.

Распространение информации о деколонизации (A/AC.109/2015/18 и A/AC.109/2015/L.4)

25. Г-жа Амбиель (Группа по деколонизации, Департамент по политическим вопросам), сопровождая свое выступление показом цифровых слайдов, говорит, что работа ее Департамента ведется в тесном сотрудничестве со всеми соответствующими учреждениями, в частности с Департаментом общественной информации (ДОИ). Эти два департамента тесно сотрудничают в таких областях, как обслуживание специального веб-сайта по вопросам деколонизации, подготовка Секретариатом рабочих документов о каждой самоуправляющейся территории, входящей в круг ведения Комитета, и оказание поддержки при проведении ежегодного регионального семинара. В ходе семинара этого года сотрудник по связям с прессой ДОИ занимался подготовкой ежедневных пресс-релизов, которые размещались на вышеупомянутом веб-сайте. На веб-сайте также размещены заявления участников семинара.

26. Группа по деколонизации ведет реестр соответствующих координаторов в качестве средства расширения сети официальных и неофициальных обменов информацией по вопросам деколонизации. Этот реестр также важен для подготовки вышеупомянутых ежегодных семинаров и рабочих документов. Группа также предоставляет ответы по запросам, связанным с вопросами деколонизации. Для распространения информации о деколонизации будут и впредь использоваться как традиционные, так и новые информационно-коммуникационные технологии. Например, веб-журнал Департамента по политическим вопросам (ДПВ) информирует общественность о предстоящих мероприятиях в области деколонизации. ДПВ также является активным участником обмена информацией через социальные сети. Общественность может также посещать специальный веб-сайт по вопросам деколонизации, который поддерживается на шести официальных языках.

27. Г-жа Рубьялес де Чаморро (Никарагуа) с удовлетворением отмечает презентацию руководителя Группы по деколонизации Департамента по политическим вопросам. Она призывает Департа-

мент общественной информации и Группу по деколонизации продолжать свою работу. Несмотря на то, что в ходе празднования 70-й годовщины Организации Объединенных Наций многое нужно будет сделать, есть команда, которая готова и желает добиться прогресса в вопросах деколонизации.

28. **Г-н Камара** (Сьерра-Леоне) призывает сохранить синергизм в работе Департамента общественной информации и Департамента по политическим вопросам в деле распространения информации.

29. **Г-н Леон Гонсалес** (Куба) говорит, что замечания, с которыми выступила представитель Департамента по политическим вопросам, дополняют сделанное им ранее заявление относительно важности распространения информации, в частности о работе, проделанной на региональных семинарах. Он приветствует новый веб-сайт, который, наряду с более традиционными средствами, будет вносить вклад в распространение информации о работе Комитета.

30. **Г-н Малек** (Исламская Республика Иран) выражает благодарность всем тем, кто участвовал в успешном проведении Карибского регионального семинара, проведенного в 2015 году в Манагуа, Никарагуа. Он просит предусмотреть возможность загрузки с соответствующего веб-сайта фотографий с высоким разрешением, сделанных на этом семинаре.

31. **Г-н Хамид** (Сирийская Арабская Республика), **г-н Малек** (Исламская Республика Иран) и **г-н Коусиньо** (Чили) говорят, что они удовлетворены успешным проведением Карибского регионального семинара, который состоялся в Манагуа, Никарагуа, 19–21 мая 2015 года.

32. **Г-жа Бенхабуш** (Алжир) говорит, что, несмотря на прилагаемые усилия по поддержанию веб-сайта Комитета, его главная страница по-прежнему содержит ссылку на сессию Комитета 2014 года, хотя Комитет уже проводит сессию 2015 года. Ее делегация хотела бы узнать, почему, если 17 самоуправляющихся территорий, включенных в повестку дня Комитета, рассматриваются в каждом конкретном случае на индивидуальной основе, каждая территория не имеет своей собственной веб-страницы.

Проект резолюции A/AC.109/2015/L.4

33. *Проект резолюции A/AC.109/2015/L.4 принимается.*

Вопрос о направлении выездных миссий в территории (A/AC.109/2015/L.5)

34. **Г-н Саруфа** (Папуа — Новая Гвинея) говорит, что в рассматриваемом проекте резолюции A/AC.109/2015/L.5 не содержится никаких ссылок на приглашения провести выездные миссии, которые были сделаны на недавнем семинаре в Манагуа.

35. **Г-жа Укабиала** (секретарь Комитета) говорит, что эта информация будет включена в доклад о работе семинара, который Комитет рассмотрит на одном из последующих заседаний. Проект резолюции A/AC.109/2015/L.5 был распространен заранее для получения замечаний, и у делегаций по-прежнему есть время для того, чтобы предложить изменения и дополнения к тексту.

36. **Председатель** говорит, что для Комитета самое важное — это транспарентность. Делегации Папуа — Новой Гвинеи следует представить свои замечания, особенно если они будут способствовать углублению текста проекта резолюции.

37. **Г-н Малек** (Исламская Республика Иран) говорит, что, хотя некоторые правительства территорий направили приглашения в ходе работы семинара в Манагуа, ни одна управляющая держава не предприняла такого шага. Хотя у него есть сомнения в том, что народы или правительства территорий имеют право направлять приглашения, он призывает управляющие державы направить приглашения о проведении выездных миссий. При этом выражения территориями желания принять выездные миссии следует включить в доклад, а не в проект резолюции.

38. **Г-жа Бенхабуш** (наблюдатель от Алжира) говорит, что на заседании, посвященном Западной Сахаре, на семинаре в Манагуа представитель Западной Сахары официально пригласил Комитет направить выездную миссию в эту территорию. Это приглашение было встречено участниками семинара с большой признательностью и широко поддержано, поскольку со времени предыдущего визита Комитета в Западную Сахару прошло сорок лет, а процесс урегулирования зашел в тупик.

39. **Г-н Кадири** (наблюдатель от Марокко) говорит, что Совет Безопасности продолжает рассматривать вопрос о Западной Сахаре, и назначенный Личный посланник Генерального секретаря и Специальный представитель Генерального секретаря являются надежными источниками достоверной информации о положении в этом районе. По этой причине проведение выездной миссии в эту территорию будет контрпродуктивным и помешает политическому процессу.

40. **Председатель** говорит, что в свете заявленного намерения Папуа – Новой Гвинеи добиваться внесения поправки в проект резолюции A/AC.109/2015/L.5 его рассмотрение и принятие будут отложены.

Вопрос о Гибралтаре (A/AC.109/2015/13)

41. **Председатель** информирует членов Комитета о том, что делегация Испании выразила желание принять участие в рассмотрении Комитетом этого пункта повестки дня. Он обращает внимание на рабочий документ по вопросу о Гибралтаре, который был подготовлен Секретариатом (A/AC.109/2015/13).

Заслушание представителей несамоуправляющейся территории

42. *По приглашению Председателя г-н Пикардо (главный министр Гибралтара) занимает место за столом Комитета.*

43. **Г-н Пикардо** (главный министр Гибралтара) говорит, что Гибралтар неоднократно обращался к Специальному комитету с просьбой вынести заключение по вопросу о том, достиг ли народ Гибралтара в соответствии с Конституцией территории 2006 года такого уровня политической автономии, который позволяет Комитету исключить эту территорию из перечня несамоуправляющихся территорий, однако эти просьбы были встречены оглушительным молчанием. Комитет представляет колониальные народы остающихся несамоуправляющихся территорий и должен свято доверять им. Тем не менее, несмотря на прошлогоднее замечание Председателя о том, что для пессимизма нет никаких причин, налицо заметное отсутствие прогресса в деле деколонизации Гибралтара.

44. Выводы в отношении этой территории, сделанные на недавнем семинаре в Манагуа, являются неточными и нуждаются в изменении, с тем чтобы в

них, например, говорилось, что Гибралтар по-прежнему твердо привержен трехстороннему процессу диалога. Политика в поддержку четырехстороннего процесса не является согласованной позицией всех сторон, а отражает позицию лишь одной стороны – Королевства Испании. Кроме того, вызывает разочарование тот факт, что государственный секретарь по иностранным делам г-н Игнасио Ибаньес провел личную встречу с Председателем Комитета, с тем чтобы обсудить последние события в Гибралтаре, хотя Испания не является ни управляющей державой, ни представителем колониального народа Гибралтара. Председатель должен предоставить главному министру возможность провести личную встречу, с тем чтобы обсудить действительные последние события в Гибралтаре.

45. Как и ранее, Гибралтар приглашает Председателя посетить территорию. В соответствии с резолюцией 69/107 Генеральной Ассамблеи Комитет должен направлять выездные миссии, поскольку они являются эффективным средством ознакомления с положением в территориях и с пожеланиями и чаяниями их населения. С целью содействия проведению такой поездки будет предоставлен авиабилет из Нью-Йорка в Гибралтар с открытой датой для ознакомления с реальным положением в Гибралтаре и его лучшего понимания. Оратор настоятельно призывает Комитет провести работу по деколонизации в Гибралтаре в сотрудничестве со всеми заинтересованными сторонами, с тем чтобы этот процесс стал примером для остальных стран мира.

46. *Г-н Пикардо покидает место за столом Комитета.*

47. **Председатель** говорит, что его встреча с г-ном Игнасио Ибаньесом из Испании не является секретом. Его работа основывается на резолюциях Организации Объединенных Наций и полностью исключает какую-либо предвзятость с его стороны, и поэтому у него нет никаких причин избегать полной транспарентности. В своем качестве Председателя он обязан встречаться с огромным числом людей, придерживающихся самых разных точек зрения, имеющих самое разное происхождение и самые разные интересы. Соответственно, он с удовольствием встретится с главным министром Гибралтара, с тем чтобы выслушать его точку зрения, и благодарит главного министра за предложенный авиабилет, несмотря даже на то, что он им не воспользуется.

48. **Г-н Гутьеррес Бланко Наваррете** (наблюдатель от Испании) сначала выступает по порядку ведения заседания в связи с тем, что предыдущий оратор сказал о государственном секретаре по иностранным делам Испании г-не Ибаньесе. Он просит отразить в отчете о заседании решительное неприятие Испанией замечаний предыдущего оратора по поводу г-на Ибаньеса и правительства Испании.

49. Комитет должен рассматривать различные входящие в круг его ведения ситуации в каждом конкретном случае на индивидуальной основе, стремясь найти, когда это возможно, практические решения, отвечающие доктрине Организации Объединенных Наций. Мнение населения является важным фактором в достижении деколонизации, за исключением тех случаев, когда речь идет о споре относительно прав другого государства. Колониальные территории и управляющие державы должны инициировать диалог, нацеленный на безотлагательное прекращение или преобразование колониальных отношений.

50. В некоторых случаях жители территории отказываются от своей политической независимости по договоренности с колониальной державой при гарантировании их экономической стабильности. Подобный колониализм по согласию является абсолютно неприемлемым, особенно когда это происходит в ущерб законным правам другого государства и исконных жителей этой колонии, как это имеет место в случае с Гибралтаром.

51. Соединенное Королевство оккупировало Гибралтар в 1704 году, изгнав его коренных жителей. Затем оно искусственно заселило эту территорию людьми, привезенными из различных мест, и расширило ее, незаконно захватив земли, которые не были переданы в его ведение по Утрехтскому договору. Следует также отметить, что Испания никогда не отказывалась от территориальных вод; действия, которые Соединенное Королевство характеризует как незаконные вторжения в британские воды, на самом деле являются обычными действиями испанских судов в испанских водах.

52. Организация Объединенных Наций неоднократно признавала, что колониальное положение Гибралтара нарушает территориальную целостность Испании, как это четко следует из резолюции 2353 (XXII) Генеральной Ассамблеи. Управляющая держава сама признала, что достижение неза-

висимости ее колонии невозможно без согласия Испании. Соответственно, требуется достигнутое в рамках переговоров решение, предусматривающее возврат территории, которую Соединенное Королевство оккупировало в нарушение международного права. На протяжении многих лет Организация Объединенных Наций призывает к двустороннему диалогу, однако управляющая держава отказывается вступать с Испанией в переговоры по вопросу о будущем Гибралтара.

53. Проблемы Испании с Гибралтаром начали усугубляться с 2012 года, когда местные власти Гибралтара прекратили применять неофициальную договоренность, достигнутую между предыдущими властями и испанскими рыбаками. Местные власти также проводят политику территориальной экспансии в испанские воды. Более того, эти власти не сотрудничают должным образом в борьбе с незаконной торговлей, в частности с контрабандой табачных изделий. Рост такой контрабанды вынудил Испанию усилить контроль в водах и на границе вокруг Гибралтара. В ноябре 2013 года Европейская комиссия пришла к выводу о том, что, вопреки заявлениям Соединенного Королевства, проводимые Испанией пограничные проверки не нарушают законодательства Европейского союза.

54. Кроме того, в своем докладе за июль 2014 года Управление Европейского союза по борьбе с мошенничеством признало, что Гибралтар сохраняет дискриминационную и непрозрачную налоговую систему, которая причиняет огромный ущерб испанской экономике и государственным финансам Европейского союза. Односторонние и провокационные действия гибралтарских властей обуславливают как никогда острую необходимость положить конец этой колониальной ситуации.

55. Призывая к возобновлению двустороннего диалога с Соединенным Королевством, Испания выражает уверенность в том, что эти два государства смогут изыскать творческие подходы к урегулированию существующих между ними разногласий, принимая при этом во внимание интересы народа Гибралтара. Вместе с тем, ни при каких обстоятельствах правительство Испании не согласится с нынешним положением, при котором управляющая держава и колония игнорируют законные права Испании.

56. Несмотря на пробуксовывание Брюссельского процесса и неоднократные провокации со стороны местных властей Гибралтара, Испания готова участвовать в региональном сотрудничестве с целью создания конструктивной атмосферы взаимного доверия в интересах Гибралтара. В 2004 году Испания выступила инициатором создания Форума для диалога по вопросу о Гибралтаре в качестве механизма сотрудничества и укрепления доверия, который проложит путь к переговорам о суверенитете. Однако работа этого Форума была заблокирована в 2010 году в результате того, что местное правительство Гибралтара настойчиво пыталось использовать обсуждение технических вопросов и вопросов местного сотрудничества в целях продвижения своих претензий на суверенитет. Правительство Испании предложило Соединенному Королевству новую рамочную программу регионального сотрудничества, которая, в отличие от бывшего «трехстороннего Форума», предусматривает участие местных властей как Гибралтара, так и Испании.

57. По мнению Испании, работа Специального комитета имеет исключительно важное значение, так же как и необходимость соблюдать установленные процедуры Организации Объединенных Наций в области деколонизации. В этой связи Комитет не должен исключать из перечня самоуправляющихся территорий никакие территории, которые не были деколонизированы в соответствии с его собственными критериями.

Заслушание петиционеров

58. *По приглашению Председателя г-н Баттигиг (Группа за самоопределение Гибралтара) занимает место за столом для петиционеров.*

59. **Г-н Баттигиг** (Группа за самоопределение Гибралтара) выражает сожаление по поводу того, что Гибралтар все еще должен отстаивать свое право на самоопределение и добиваться исключения из составленного Организацией Объединенных Наций списка колоний. Грустно говорить о том, что в эпоху ширящегося общеевропейского и общемирового сотрудничества эта территория по-прежнему игнорируется Специальным комитетом по деколонизации. Кроме того, поразительно, что позиция Гибралтара была неверно отражена на семинаре в Манагуа.

60. Гибралтар вновь обращается со своей давней просьбой о том, чтобы Комитет признал неотъем-

лемое право Гибралтара на самоопределение, и вновь приглашает от имени своего правительства Организацию Объединенных Наций направить выездную миссию. Если Комитет сделает это, он убедится в том, что вопрос о Гибралтаре не является вопросом, который должен решаться на двусторонней основе Соединенным Королевством и Испанией. Народ Гибралтара должен иметь право голоса и возможность свободно и демократически определить свой собственный политический статус. Все, что этот народ просит, – это чтобы его признали в качестве народа, имеющего право на определение своего собственного будущего.

61. По мнению Гибралтара, замечание предыдущего оратора о том, что главный министр Гибралтара неуважительно отозвался о государственном секретаре по иностранным делам Испании, является необъяснимым. Предыдущие министры иностранных дел Испании говорили о народе Гибралтара в значительно более неуважительных выражениях, не вызывая никакой реакции со стороны Комитета и не побуждая его провести выездную миссию в территорию, с тем чтобы проверить заявления Испании. Хотя предложение Председателя встретиться с главным министром в частном порядке имеет важное значение, направление выездной миссии в Гибралтар будет иметь еще более важное значение, учитывая, что, если такая поездка не будет проведена, у народа Гибралтара будут все основания предполагать, что Организация Объединенных Наций уклоняется от выполнения своих обязанностей.

62. Хотя Королевство Испания в прошлом подерживало право народов на самоопределение, оно продолжает настойчиво выдвигать свою территориальную претензию, основывающуюся на мнении о том, что принцип территориальной целостности превалирует над правами гибралтарского народа, несмотря даже на то, что этот народ был интегрирован в рамках Европейского союза, членами которого являются и Испания, и Соединенное Королевство.

63. Выдвигаемые Испанией обвинения в том, что на территории Гибралтара действуют мафиозные структуры и организованные преступные группировки, занимающиеся контрабандой табачных изделий, скрывают тот факт, – который Испания решила умолчать, – что в прошлые месяцы ее собственные власти провели беспрецедентное количе-

ство арестов на испанской территории по свою сторону границы с Гибралтаром, которые свидетельствуют о том, что организованные преступные группировки на самом деле действуют именно там.

64. *Г-н Баттигиг покидает место за столом для петиционеров.*

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.